

to Sir David Bernard
Sixties Popsong *

(des sixtes - about sixths)

Roland Dyens

Gently rocking $\text{♩} = 44$

M) H)

p *mp dolce*

4

7

11

A) *

* Cette chanson est en ré majeur, l'une des tonalités reines à la guitare. Ces dernières ayant, et pour cause, l'une des 3 basses à vide comme fondamentale, il conviendra toujours d'en contrôler la durée et, partant, d'en éteindre la résonance dès que ce sera nécessaire. Ce sera là le principal élément inscrit au «Cahier des charges» de cette lente étude de sixtes.

M) Sauf indication de signe d'arpège tous les accords ou doubles notes rencontrés ici seront plaqués.

H) Laissez sonner la note liée dans le vide au-delà de la durée écrite.

C) Même si elle n'a pas été jouée, poser délicatement le pouce sur la corde indiquée de sorte d'éteindre la note harmonique que cette corde a capté d'une note précédente. Vous éviterez ainsi l'entrée en dissonance de cette note avec l'une des notes suivantes.

A) Poser le pouce sur la corde indiquée à cet endroit précis afin d'en éteindre la résonance.

* This song is in D major, one of the reigning key signatures on the guitar. These key signatures have, for good reasons, one of the 3 bass strings as a root, so it is important to always control the duration and, from there on, to dampen the resonance as soon as it becomes necessary. This will be the main element written in the *Cahier des charges* of this slow study in sixths.

M) Except when specified with an arpeggio sign, all chords or double notes are to be plucked together.

H) Let the note tied to nothing ring beyond the written duration.

C) Even if it has not yet been played, delicately place the thumb on the indicated string in order to dampen the harmonic note that this string has caught from a preceding note. In doing so you will avoid its possible dissonance with one of the following note(s).

A) Place the thumb on the indicated string, at this exact location in order to dampen its resonance.

15 *p* *mf* *pp*

18 *mp* *port.* *a* *m* *i* *rit. poco*

21 *mp* *a tempo* *vib. poco* *pp*

24 *rit. poco a poco* *Come prima* *p*

27 *mp* *p*

31 *p* *pp* *eco* *soave*

F) Port. / Portamento = port de voix lent et régulier entre deux notes, souvent situées sur une même corde.
NB. : La 2^e note est réattaquée, contrairement au glissando.

N) Note jouée *apoyando* (butée) mais pas nécessairement *forte* ni accentuée.

B) Reposer le doigt indiqué entre parenthèses sur la corde qui vient d'être jouée de sorte d'en éteindre la résonance. Cette action peut parfois se conjuguer au pluriel (2 doigts sur 2 cordes).

* Veillez à bien arrondir le 1^{er} doigt afin qu'il n'éteigne pas la 4^e corde en effleurant la 5^e.

F) Port. / Portamento = slow and regular shift between two notes, often played on the same string.
NB.: The second note is plucked again, in opposition to the glissando.

N) Note played with a rest stroke, but not necessarily *forte*, nor accentuated.

B) Place the indicated finger in parenthesis on the string that has just been played, so that it will dampen its resonance. Plural can sometimes be applied to this action (2 fingers on 2 strings).

* Be careful to have the 1st finger in a round shape position, so that it will not dampen the 4th string while touching the 5th.